



Zegelstempel van het Wittevrouwenklooster gevonden bij de Bouw van de NMB.Bank naast het Generaalshuis

# buurtkrant witevvrouwenveld

JAARGANG 19 NR. 10  
DECEMBER 1997/JANUARI 1998  
REDAKTIEADRES:  
AARTSHERTOGENPLEIN 24  
6226 XZ - MAASTRICHT  
TEL.: 3620066  
BANKREK. NR. S.N.S. 862605253  
OPLAGE: 2850  
VOLGENDE BUURTKRANT VERSCHIJNT 7 FEBRUARI 1998  
KOPIJ INLEVEREN VOOR 25 JANUARI 1998



## Van de REDAKTIE

Alweer is bijna een jaar voorbij. We zitten aan het einde van de 19e jaargang. Er valt niets te vieren, dus misschien is dat een goede reden om even afstand te nemen van het buurtgebeuren. En dan komt er ineens iemand binnenstappen die ons graag eventjes "de oren wast". Als de redactie soms meent, dat ze lekker onderuitgezakt naar het buurtjournaal kan kijken, dan helpt een frisse kijk op de zaken goed om wakker te blijven.

Nee, we hebben het niet over Manus, die is een tijdje ondergedoken. Volgens ons omdat hij de centen van zijn eigen beeldje heeft verzopen...

Nee, we hadden een gesprek met iemand, die net als wij zeer betrokken is bij alles wat gebeurt in het Wittevrouwenveld gebeurt, maar er al een tijdje niet meer woont. We stelden hem wat vragen.

### Hoe staat het met de speelvoorzieningen in de wijk?

We hebben een jongerenontmoetingsplek, die nu in plaats van JOP alleen nog maar PEE heet. Het is een echter een Plek, waar voorlopig nauwelijks jongeren komen. Een pluim dus voor de PR uit Wittevrouwenveld: met een plek die werkelijk niemand bezoekt haal je regionaal en landelijk het nieuws. De minister landde speciaal per helioper bij de Geusselt om de Plek te bezoeken, en de pers kon ongestoord zijn werk doen zonder blerende jongeren in de buurt.

### Maar hoe zit het nou met die speelvoorzieningen?

Er is natuurlijk wel een en ander gebeurd. Zo is een nieuwe speelvoorziening tot stand gekomen tussen Cz.Peterstraat, De La Rivestraat en Aartshertogenstraat. Een leuke, intieme plek voor kleine kinderen, waarbij omwonenden zoals Ans Haan aan de inspraak deelnamen en nu mee opletten op het gebruik. Wordt het niet eens tijd om een fotootje van Ans in de buurtkrant te zetten, b.v. met verentooi? Maar op het Friezenplein is na een ongelukje, dat in de pers breed werd uitgemeten, alles weer weggehaald door de Gemeente. Er is nu overleg gaande met de bewoners hoe er een nieuwe invulling kan worden gegeven.

### De kerk van Wyckerveld is dicht, maar rond onze kerk (O.L.Vr.v.Lourdes) is nu ook alles gesloten....!

Tja, de speelvoorziening "ut Weijke van Pierre" is dicht. Ik las dat hij zelf een bordje heeft opgehangen "wegens renovatie gesloten" maar dat lijkt me wat voorbarig. Er zijn in Nederland wel een paar honderd speeltuinen, die gerenoveerd moeten worden, maar daarom nog niet dicht zijn. Enfin: "ut Weijke" moet gewoon weer zo snel mogelijk open. De school, het kerkbestuur, het Trefcentrum, Trajekt en eSBeeWee zijn hier volop mee bezig, maar een en ander hangt natuurlijk samen met plannen rond de totale herinrichting van school- en kerkerrein.

Ook het project rond tuinieren van vrouwen is succesvol verlopen. Alle onbegrip ten spijt hebben allochtonen en autochtonen met veel plezier getuimerd, en meer begrip voor elkaar gekregen. Samen hebben ze geoogst, wat ze hebben gezaaid, letterlijk en figuurlijk.

### Maar hoe zit het dan met de dieren van de natuurclub?

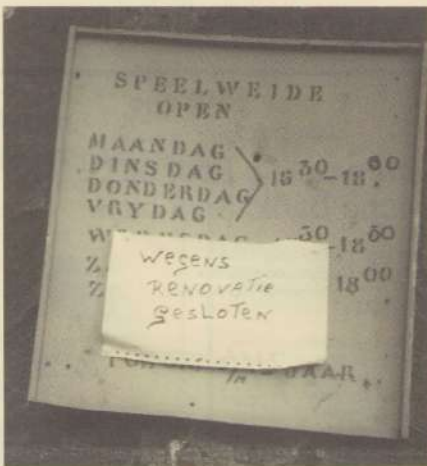
Die zijn ondergebracht in kinderboerderij Limmel, waar ze een goede verzorging en alle aandacht krijgen. Ver weg van de vanden. Maar het levenswerk van Pie Hamelers en Pierre Vleugels is daarmee wel stilgevallen.

Het is echter wel dankzij hen dat we zijn gaan beseffen dat ook in het Wittevrouwenveld de natuur een functie heeft. Dat stukje grond tussen school en kerk, wat ooit braakliggend terrein en grasveld was, heeft een bijzondere betekenis gekregen. We zouden als hommage aan deze twee pioniers de doorgang tussen Trefcentrum en woningen naar hen moeten vernoemen, b.v. Place Pierre en Pie's Corner, of Avenue Pie-Pierre want alles moet tegenwoordig Europees. Pieterspad zou ook kunnen... Een tip voor Bewonersbelangen Wittevrouwenveld?

### We horen niets meer over de TON voor het Trefcentrum?

Als jullie niet van overtuigd waren dat ik hier meer van afweet, zouden jullie het me niet vragen. Af en toe is jullie redactie best wel schijnheilig... Er is dus honderdduizend gulden (de TON) bijgebracht door gebruikers en sympathisanten van het trefcentrum. Dat bedrag staat nu op een rekening, en zal worden gebruikt voor de totale opknappbeurt, maar... dat bedrag is natuurlijk voldoende. Het trefcentrum moet vernieuwd worden, en aangepast aan de eisen van deze tijd, en geen overlast meer mogen veroorzaken naar de buurt. Maar bovenal: het moet goed functioneren voor de mensen van onze buurt, en voor iedereen die gebruik maakt van de faciliteiten.

Voorlopig is het bestuur nog in onderhandeling met de gemeente. Dat gaat echter maar stroef, en dat is mij een doorn in het oog. Het Wittevrouwenveld herbergt immers met zijn Trefcentrum tal van groeperingen, die misschien niet allemaal van deze buurt zijn, maar er wel graag komen. Omdat ze het Wittevrouwenveld beter kennen dan van het vaak negatieve imago wat krant en TV ervan maken. Als je op je vrije zaterdagmiddag, met je kinderen op het stoepje voor je huis zit te genieten van de warme najaarszon, ben je ineens een werkloze randrimineel. Laten we het maar eens omdraaien: in het Wittevrouwenveld durven mensen zichzelf te zijn, en het is hun spontaneiteit en hartelijkheid waar menig bestuurder een puntje aan kan zuigen.



### Loont investeren in het Trefcentrum?

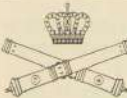
Het zijn ook de gebruikers van het Trefcentrum, de groeperingen en verenigingen, die bijdragen aan de positieve beeldvorming over Wittevrouwenveld.

Naar mijn mening is dit Grote Steden beleid. Waarom gaat al dat geld naar een Applebee's hotel enzovoorts, en wordt er zo geïreneerd over het Trefcentrum? Ik ben niet politiek, maar zou van alle politieke partijen eens willen vernemen of ze bereid zijn om 1 miljoen te investeren in het Trefcentrum. Dan doen wij er de ton bij, dus wordt het 1,1 miljoen. We praten over een investering voor 15 jaar, dus 1,1 miljoen gedeeld door 15 = 66.667 per jaar, gedeeld door 52 weken = f 1282 per week. Als je dat nou deelt door gemiddeld 1000 - 1500 bezoekers per week, dus laten we zeggen 1282, dan kom je uit op zo rond een gulden per persoon. Rekenen heb ik geleerd van meester Creusen.

Welke volksvertegenwoordiger wil dit sommetje nog eens overdoen, maar nu in vergelijking met de investeringen die gedaan worden in de Geusselt, en wat daar de eigen inbreng is? En wat is het volk kwijt aan het MECC, het THEATER en aan KUMULUS? Kortom, laat maar zitten. Investeer in het Wittevrouwenveld, maar wel op de juiste plek.

### Tenslotte, hoe zit het met dat beeldje van Manus?

Ik heb begrepen, dat de buurtkrant hier niets mee te maken heeft. Bij wie moet ik nu mijn geld terugvragen? Want dat het een sof is, daar ben ik het met jullie over eens. Er is iemand met andermans idee aan de haal gegaan, en misschien lacht die persoon nu wel in zijn vuistje. Misschien kan ik jullie ook eens aan het werk zetten: maak maar eens een artikel over een beeldje om te huilen. En wees vooral niet bang om dan een paar namen te noemen. Mijn naam mag je ook onder dit artikel zetten, ze noemen me Sjele II. Prettige jaarwisseling!



R.K. HARMONIE ST. CAECILIA  
"DE GELE RIJDERS"  
MAASTRICHT-OOST

Kerstmis=kerstfeest. Feest, omdat we de geboorte van Christus vieren. Bij feest hoort muziek en deze wordt verzorgd door Harmonie De Gele Ridders. Op 24 december kunt u in de parochiekerk O.L.V. van Lourdes vanaf 21.30 uur kerstmuziek beluisteren. De Nachtmis begint om 22.00 uur.

Het gehele jaar door wordt de zang verzorgd door het Kerkelijk Zangkoor. Het is dus vanzelfsprekend dat ook het koor tijdens de Nachtmis het beste beentje zal voorzetten.

Op 2e Kerstdag zal weer, zoals voorgaande jaren, een ensemble van Harmonie de Gele Ridders de H.Mis van 9.30 uur optuieren in de Gulielmuskerk.

Samen muziek maken, ook in de kerk, iets voor u? Meer weten? Bel dan met Dré Janssen, tel.: 3620427, liefst na 19.00 uur.

### WISSELING SECRETARIAAT

Tijdens het 70-jarig bestaanfeest van de Gele Ridders, dat eind september gevierd werd, heeft Ton van de Graaf het feit herdacht dat hij veertig jaar geleden tot het bestuur toetrad. Al die tijd heeft hij de functie van secretaris vervuld, waarbij hij de laatste jaren geassisteerd werd door Vincent Grummer als 2e secretaris.

Na veertig jaar is voor Ton de tijd gekomen om het wat rustiger aan te gaan doen. Daarom is besloten, per 1 oktober, de rollen binnen de secretariaatsgroep om te draaien.

Onze vereniging prijst zich gelukkig gedurende zo een lange tijd de vruchten van de inzet en betrokkenheid van Ton te hebben kunnen plukken en is hem daar grote dank voor verschuldigd. Wij zijn dan ook bijzonder tevreden met het feit dat Ton, zij het in een andere functie, in het bestuur blijft en op die manier de vereniging kan laten profiteren van zijn ervaring en inzet. Wij hopen op een vruchtbare periode onder de nieuwe secretaris en wensen hem daarbij alle succes toe.

H.Th.H. Ramaekers  
voorzitter

### EERSTE HEILIGE COMMUNIE

In januari gaan de voorbereidingen weer beginnen voor de Eerste Heilige Communie. Wij willen u vragen om uw kind aan te melden zodat de voorbereidingen op tijd kunnen beginnen. Alvast bedankt voor uw medewerking.

O.L.V. van Lourdesparochie en St. Gulielmusparochie.







### MANUS GAAT GEZOND!!

Een oplettende buurtbewoner is het misschien al opgevallen, maar Manus heeft een nieuwe hobby: hij houdt zich bezig met zijn "gezondheid".....

Laatst begeleidde hij zijn vrouw naar het landelijk borstkankeronderzoek. Met alle liefde wilde hij haar hand vasthouden tijdens de screening, maar helaas werd hij door de verpleegster weggestuurd uit de kleedhokjes!! Er wordt ook beweerd dat Manus zal verschijnen in een nieuwe folder over het veilig gebruik van vuurwerk. Deze folder zal in december verschijnen in het Wittevrouwenveld. Reden genoeg om hem eens persoonlijk te vragen wat er allemaal aan de hand is... EXCLUSIEF interview met onze "beroemde" buurtbewoner!

REPORTER: Manus, is het waar dat je bent gevraagd om mee te werken aan een folder over het veilig gebruik van vuurwerk?

MANUS: Ja, vuurwerk is het mooiste werk wat er is. Maar je moet voorzichtig blijve. Ik ben een keer nagezete door een glillende keukenmeid en daar ben ik nou als de dood voor.....

REPORTER: Klopt het ook dat Werkgroep Gezond van de GGD je heeft gevraagd als model voor verschillende posters?

MANUS: Ja, ik ben onder de hant wereldberoemp in heel Wittevrouwenveld. Ze vinde me blijkaar fotogenic, ik hang in het wijkhuis Maris stella....

REPORTER: Denk je nu zelf ook gezonder te gaan leven?

MANUS: Ja en gezond doodgaan ook as het effe kan! Ik ben al een tijd gelede gestop met roke en drinke doe ik ook niet meer....

REPORTER: Maar ook niet minder zeker ?!

MANUS: Nou.....Eh....

REPORTER: Heb je nog een boodschap voor de buurt ?

MANUS: Ja.....buurtgenoten, leef gezond in 1998, beweeg veel, pas op met roke en drinke en vooral: VOORZIGTIG MET VUURWERK!

REPORTER: Manus, bedankt voor de wijze woorden. We hopen dat meer mensen jouw voorbeeld willen opvolgen en wensen je een heel gelukkig en gezond 1998!

### WERK GROEP POLITIEK FORUM OUDERENBONDEN

Op 4 maart 1998 worden er weer gemeenteraadsverkiezingen gehouden. Daarom organiseren de gezamenlijke Maastrichtse Ouderenbonden (KBO, ABIB en ANBO) op zaterdagmiddag 14 februari een politiek forum in het Trefcentrum Wittevrouwenveld aan de Edisonstraat. Tijdens deze middag zullen oudere inwoners van Maastricht in discussie gaan met Maastrichtse politici over een aantal zaken die voor ouderen van belang zijn. Bij de voorafgaande raadsverkiezingen (1986, 1990 en 1994) was de belangstelling voor dit politiek forum groot, zowel van de kant van de ouderen als van de kant van de politieke partijen. Ouderen, laat uw stem horen en zorgt dat u op 14 februari "van de partij" bent !

### DIENTS JUBILEUM JANINE HEUGEN

Op 4 december is er feest in wijkhuis Maris Stella. Janine Heugen is dan 25 jaar werkzaam in het welzijnswerk en dat wordt s'middags gevierd. Na de MULO werkte ze eerst bij de jongerencentra Berchmans en Kombi. Sinds 1988 is zij administratief medewerkster in Maris Stella alwaar ze voor de administratie, boekhouding en telefoon verantwoordelijk is. Iedereen die het wijkhuis een beetje kent, kent Janine en weet dat je bij haar met alle vragen terecht kunt. Altijd is zij vriendelijk en hartelijk.

Volgens Janine zijn die 25 jaar veel te snel voorbij gegaan. Het leukste in haar werk vindt zij het persoonlijke contact met de mensen.

Kollega's en redaktie hopen dat Janine in de toekomst even veel voldoening in haar werk zal vinden en dat zij blijft zoals ze nu is.

### JOS ROODEN MET VERVROEGD PENSOEN

Op 18 december wordt er in Maris Stella afscheid genomen van Jos Rooden (61 j.) die dan met vervroegd pensioen gaat (OBU-regeling). Jos is sinds



1988 als opbouwwerker werkzaam in het wijkhuis en de buurt. Rond 1990 begeleidde hij o.a. bewonerscomité's in het Wittevrouwenveld in het kader van de stadsvernieuwing. Jos vond een goede samenwerking tussen bewoners en Woningverenigingen heel belangrijk m.n. om gezamenlijk de leefbaarheid in de buurt te verbeteren. Ook ondersteunde Jos een aantal jaren de redactie van deze buurkrant. Door kollega's wordt Jos gewaardeerd om zijn wijze raadgevingen.

Na 25 jaar welzijnswerk gaat Jos "genieten" van zijn pensioen. Op het programma staat het opknappen van huis en tuin. Verder gaat hij nog meer dan tot nu toe wandelen met zijn hond Bérke.

Wij bedanken Jos hierbij voor de prettige samenwerking en hopen dat hij af en toe nog eens op de koffie komt.

### JONGERENWERK WV...DOET OOK AAN SPORT !

Lekker sporten, werken aan je conditie en vetrolletjes wegwerken ? Zeer gezond en ook nog eens erg gezellig. Want...binnenkort kun je gezellig met meiden onder elkaar elke week een uurtje aerobic-en. Tenminste als er voldoende aanmeldingen komen. Een aantal meisjes uit het WVV (o.a. Kelly Essers) willen graag aan hun conditie werken en na afloop nog lekker met meiden onder elkaar kletsen.

Daarom wordt er op woensdag 17 december van 19.30 - 21.00 uur een workshop aerobic en dans gehouden. Meiden die interesse hebben en meiden die aerobic al kunnen, kunnen dan alvast mee komen doen. Daarna kunnen we samen bekijken op welke dag en tijdstip de lessen zullen plaatsvinden. Tijdens de workshop zullen er ook kennismakingslessen zijn van o.a. city-jam-dance en fun/street dance. Alle jongeren (dus ook jongens...) die kennis willen maken met deze moderne dansvormen zijn welkom. De kosten voor deze avond zijn f2,50 p.p.

## MANUS



### Bewonersbelangen Wittevrouwenveld

Secr.: Edisonstraat 4  
6224 GK Maastricht

### Groente & Fruithandel YASAR MARKET Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177  
6224 GM Maastricht Tel. 3638520

### Bankieren op z'n best bij een all-round bank: SNS bank

SNS bank is een all-round bank waar u voor alle bankzaken terecht kunt. Als particulier maar ook als zakenman. Tegen uiterst concurrerende voorwaarden. En met een zeer snelle service.

740



SNS bank Limburg



### EEN WINKEL VOL KLEUR

330

JO HEUTS  
VERF EN BEHANG

Frankenstraat 143-145  
Maastricht tel.: 3620850

### Tweewielerspecialist

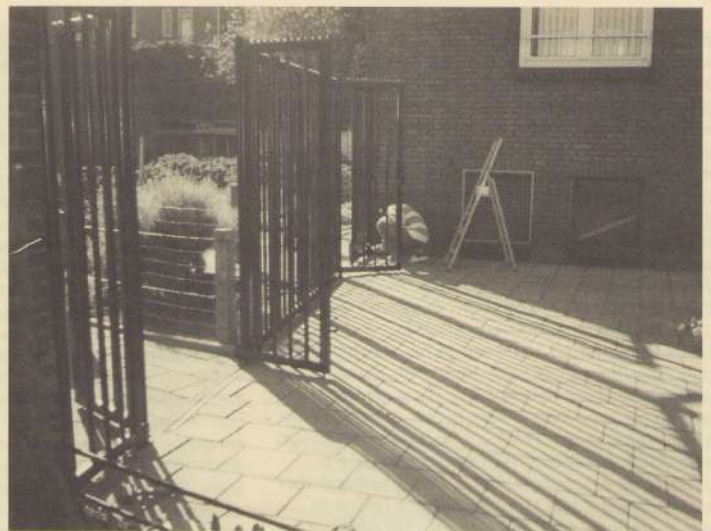
## JAN FIETS

't adres voor uw fietsen en reparatie

Old Hickoryplein 16-17  
Tel. 043 - 363 72 58

's maandags gesloten en  
donderdag vanaf 12.30 uur gesloten





## AFSLUITEN BRANDGANG

In het kader van de leefbaarheid en veiligheid in de wijk Wittevrouwenveld, ontstond er bij enkele bewoners van de Karolingenstraat het bewonderenswaardige initiatief om de achter hun woning gelegen brandgang af te sluiten. In dit plan werd de medewerking gevraagd en ook gekregen van enkele hierbij betrokken bewoners van de Dagobertstraat en de Eburonen weg. Bij de uitvoering van het plan werd bemiddeld door het politieteam Wittevrouwenveld en de Woningvereniging St. Servatius. Dit leidde ertoe dat al na een zeer korte tijd met de uitvoering kon worden begonnen. Het plan werd gefinancierd met een eenmalige bijdrage door de betrokken bewoners. Enkele handige bewoners van de Karolingenstraat schaften zelf het benodigde materiaal aan en staken hun handen bij elkaar. Het prachtige resultaat hiervan is op de foto(s) te zien. Kortom, een prima bewonersinitiatief dat navolging verdient en een bijdrage levert aan de verbetering van de leefbaarheid en veiligheid in de wijk.

Het politieteam Wittevrouwenveld

## Ingezonden Brief

Aan de bewoners van de Burg. van Oppenstraat en Burg. Pijlsstraat.

Zoals u weet vinden er in onze straten herhaaldelijk vernielingen en diefstallen plaats. Om dit in te perken heb ik het idee om bij de Woningstichting St. Servatius een aanvraag te doen om bij iedere 'Gats' een hekwerk te plaatsen. Volgens een gesprek dat ik had met de politie is dit haalbaar. Wilt u hier aan meewerken? Neem dan contact met mij op zodat uw handtekening op de aanvraaglijst geplaatst kan worden. A.E.F. Kanters, Burg. van Oppenstraat 11 A, telefoon: 36 39 673.

(Red: zie ons artikel: 'Afsluiten Brandgang').

trajekt



B U U R T  
INFORMATIECENTRUM

## EEN BAAN IN DE BOUW VOOR ALLOCHTONEN

Werk je graag buiten en heb je het liefst mensen om je heen die met plezier werken? Ben je praktisch ingesteld en houd je van aanpakken? Dan is werken in de bouw misschien iets voor jou. Binnen een half jaar kan je aan de slag als je je nu inschrijft voor de speciale opleiding. In een half jaar heb je de basis onder de knie en kan je de rest van de opleiding combineren met een betaalde baan. Een dag naar school en vier dagen werken. Een MAVO-diploma is niet nodig. Het enige wat écht belangrijk is, is dat je voldoende Nederlands spreekt om met je toekomstige collega's te kunnen samenwerken. Er is eventueel wel een 'bijspijker'-programma om je Nederlands wat op te frissen.

De opleiding is bedoeld voor allochtonen tot 45 jaar en leidt op tot tegelzetter, steigerbouwer, metselaar of timmerman. Na (en tijdens) de opleiding kan je werken in de nieuwbouw, de restauratie of het onderhoud. Wil je je daarna specialiseren of doorleren om uitvoerder of zelfs aannemer te worden,.... dat kan ook. Er zijn veel mogelijkheden.

Er zijn aardig wat redenen om te kiezen voor een opleiding in de bouw. Je bent vrijwel zeker van werk, je hebt een goed salaris dat altijd hoger is dan het minimumloon en het verdienen van je eigen geld geeft gewoon een goed gevoel.

DUS WIL JE MEER WETEN?

Op dinsdag 9 december om 13.30 uur is er een excursie naar de SWV bouwopleiding in Nuth (20 minuten hier vandaan). Je kunt je hiervoor opgeven bij wijkhuis Maris Stella, dan wordt er vervoer voor je geregeld. Als je nog vragen hebt, kan je ons bellen: Yvonne Huynen, Hary van Aken of Judith Egter van Maris Stella, telefoon 3620066.

## VOETBAL VOOR JONGENS (VANAF 15 JAAR)

Vanaf december is het mogelijk om iedere dinsdagavond te voetballen in de gymzaal van de Theresiaschool. De bedoeling is dat verschillende gelegenheidsteams met elkaar wedstrijden spelen. Wil je ook voetballen dan gaat dat als volgt:

-Je stelt zelf een team van ± 7 personen samen en geeft jezelf een naam (bv. FC Wittevrouwenveld of Bulls-eye).

-Je geeft je alléén op. In dat geval plaatsen we jou in een team waar je bij past. Nadat je je hebt opgegeven hoor je wanneer je een wedstrijd kan spelen en tegen wie. Info: Yvonne

## 't Gilde Maastricht

### WELT GEER MIEJER WEITE EUVER 'T MESTREECHS ?

Dat kin ! Veer beejee uuch 'ne cursus aon boe-in geer uuch in 't schrieve en leze kint bekwaome. En boe-in geer same mèt andere vaan gedachte kint wissele euver die taal. Moot geer persee Mestrechteneer zien ? Nein. Ouch lui vaan boete Mestreech die 'n ander dialek spreke, zien vaan harte welkom. 't Is bès aordig um de onderling versjelle en euvereinkomste te vergelieke.

Spreek u enkel Nederlands ? Geen bezwaar. Het is geruststellend te ervaren hoe moeilijk het is Mestreechs te spreken.

Meint neet te gaw tot geer 't allemaol al wèt. 't Mestreechs is ingewikkelder es geer dink. Meh leuk um mèt te rölse.

Leidraad is "Aanwijzingen voor de spelling van de Limburgse Dialecten" vaan de hand vaan Jan Notten (Veldeke 1983).

Jo Caris begeleidt de 16 gesprekke vaan anderhaaf oor eder.

Info: 't Gildenhuis

Past. Habetsstraat 42, tel: 3476192

# VERF ?

Voor diverse merken en duizenden kleuren

470  
Even naar  
**PELO**



Voltastraat 26 - Tel. 3622519

## Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht  
Telefoon 043 - 3621176.

VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.



tot ziens in het TREFCENTRUM

## GEMEENTELIJKE BELASTING-HEFFING ZUIVERINGSCHAP

Medio januari 1998 ontvangen alle inwoners van Maastricht de aanslag GEMEENTELIJKE BELASTINGEN, heffing van het ZUIVERINGSCHAP en WATERSCHAP. Mensen met een minimuminkomen kunnen in aanmerking komen voor kwijtschelding of gedeeltelijke kwijtschelding van deze belastingen. De Gemeente Maastricht heeft besloten de bewoners die de laatste 2 jaar kwijtschelding hebben gekregen alleen een formulier te sturen waarop eventuele wijzigingen van de inkomsten moeten worden opgegeven. Als U hulp nodig hebt bij het invullen van de formulieren kunt U terecht bij het B.I.C. TEL 3620066. Om te voorkomen dat mensen terug moeten komen vragen wij u de volgende gegevens, indien van toepassing, mee te brengen:

- Aanslag Gemeentelijke Belastingen 1997.
- Aanslag Zuiveringschap met kwijtscheldingsformulier.
- Aanslag van het waterschap Roer en Overmaas.
- Laatste opgave maandinkomsten (AOW- en WAO-ers bankafschrift) en vacantieliged.
- Sofnummer.
- Huurspecificatie v.d. bouwvereniging of beschikking van Ministerie VROM.
- Bankafschrift met betaling van de ziekenfondspremie en de huur.
- Laatste bankafschriften (saldo), spaarrekeningen en spaarbankboekjes.
- Opgaven van leningen/schulden (bank, postorderbedrijven etc.). In geval van betalingen aan derden van f 200, = en mèer per maand is er reden om geen kwijtschelding te krijgen.
- Kentekenbewijs auto/caravan (waarde f 2300, = en mèer, geen kwijtschelding).
- Voorlopige aanslag inkomstenbelasting.



## JEUGDVAKANTIEWERK W.V.V.

Ook in de kerstvakantie 1997 staan weer twee leuke activiteiten op het programma. In de schoolvakanties sluiten alle clubs hun deuren en daardoor vervelen kinderen zich vaak en daarom is er het Jeugdvakantiewerk die de jeugd van deze buurt probeert te amuseren met leuke, gezellige en ook leerzame activiteiten. Hieronder het kerstvakantieprogramma: **dinsdag 23-12-1997**: De kerst-knutsel-spelshow!!! We gaan versieringen maken, houden een kerstviering en aansluitend is er een te gekke spelshow voor alle kinderen. Verzameltijd: 11.45 uur, start activiteit: 12.00 uur, einde: 16.00 uur, deelnemersbijdrage F3.50, opgeven en betalen: maandag 22-12-1997 tussen 12.00 uur en 13.00 uur in het wijkhuis Maris Stella. **Dinsdag 30-12-1997**: Knallende Kurken!!! De laatste clubmiddag van het J.V.W. We organiseren een disco en playbackshow!!! Kom je ook, je mag het niet missen. Verzameltijd: 17.45 uur, start disco: 18.00 uur, einde disco: 21.00 uur, deelnemersbijdrage: F1,-. Tot zover dit programma. Het J.V.W. is bedoeld voor kinderen vanaf 6 jaar t/m 12 jaar (gr 3 t/m gr 8). Voor meer info: Sjef Zwackhalen (3620860) of bij Trudy Franssen (3622613).

## DE HAPPY KIDS KERSTSHOW 1997

Het gaat nog altijd zeer succesvol met themaclub de Happy Kids. Afgelopen weken hebben weer vele kinderen hun best gedaan om donateurskaarten voor de kerstshow 1997 te verkopen aan de familie, vrienden en kennissen uit de buurt. Graag willen wij u via de buurtkrant uitnodigen om naar onze feestavond te komen. De juiste naam van dit feest is DE FAMILIE-AVOND. Een avond bedoeld voor ouders, vrienden en kennissen van onze leden, maar natuurlijk ook voor alle mensen in de buurt. De familie-avond is een moderne play-back kerstshow die opgevoerd wordt door de Happy Kids. Vorig jaar bezochten een dikke 200 mensen onze show en we hopen om ook dit jaar weer zoveel mensen te bereiken. Het feest zal plaatsvinden op zaterdag 13 december in het Trefcentrum Wittevrouwenveld. De zaal is geopend vanaf 19.00 uur. Aanvang show: 20.15 uur. Deze spetterende kerstshow duurt ongeveer twee uur en na afloop is er disco m.m.v. Rico Vrijhoeven en zijn Apollo Disco Show. De presentatie is in handen van Sjef Zwackhalen en ook doen mee aan de show: Trudy Franssen en Bianca Verbert. We hopen iedereen te mogen begroeten op 13 december in het Trefcentrum.

Voor meer informatie: Sjef Zwackhalen (3620860) of bij Trudy Franssen (3622613).

## WIJ ZIJN KWAAD EN WE ZIJN HET ZAT!!!!

Het toenemende sluipt-, vracht- en busverkeer en het aanleggen van een bushalte in de Koning Clovisstraat is voor veel bewoners aanleiding geweest de koppen bij elkaar te steken en de Gemeente Maastricht te vragen een halt toe te roepen aan de toenemende verkeersoverlast.

Reeds 60 bewoners hebben zich aangesloten bij het bewonersoverleg omdat ze het beu zijn om door de gemeente van het kastje naar de muur te worden gestuurd. Beloftes worden niet nagekomen, zoals een verkeersstelling die reeds na de grote vakantie zou plaatsvinden. De gemeente voert haar eigen verkeersbeleid niet uit. Zij ziet de Koning Clovisstraat als buurtontsluitingsweg maar laat in de praktijk toe dat deze straat als een doorgaande route gebruikt wordt. De bewoners willen niet langer afgewimpeld worden met opmerkingen als: "Het verkeer neemt nu eenmaal toe en de bus moet toch ergens rijden". Ze voelen zich absoluut niet door de gemeente gehoord en storen zich aan de inconsequente wijze waarop zij uitvoering geeft aan haar beleid. Op een dertigtal bezwaarschriften die in juli 1997 zijn ingediend heeft de gemeente Maastricht pas in oktober 1997 gereageerd met een mededeling dat er een hoorzitting zou plaatsvinden op 25 november 1997 (!). Tijdens de hoorzitting werd door een aantal bewoners het woord gevoerd en werden de aanwezige ambtenaren en politiek geconfronteerd met hun eerder gedane toezeggingen waar niets van terecht is gekomen. Ook werd er geschetst hoe het is om in de Koning Clovisstraat te wonen temidden van files, sluisverkeer, buslijnen, vrachtverkeer, touringcars, brommers en de daaruit voortvloeiende levensgevaarlijke situaties voor kinderen die de straat willen oversteken. Verder had het bewonersoverleg een jurist in de arm genomen om tijdens de hoorzitting hun juridische belangen te laten behartigen. Door de dagelijkse confrontatie met onveiligheid, geluid- en stankoverlast is de actiebereidheid van bewoners groot. Ze kunnen deze onnodige inbreuk op hun leefmilieu niet meer accepteren.

Het Bewonersoverleg Koning Clovisstraat

## MANUS



### DRINGENDE OPROEP

Er zijn momenteel twee buurtjes waarvoor we geen bezorgers (vrijwilligers) hebben. Vooralsnog wordt de buurtkrant bezorgd door het eSBeeWee. We doen een dringend beroep op actieve buurtbewoners zich te melden. Het gaat om de electrobuurt (310 kranten) en het Friezenplein e.o. (190 kranten). Interesse? Meldt u bij de balie van het wijkhuis of bel 3 62 00 66

# Bosch

Modeschoenen

Comfortschoenen-  
Pedicure  
Elastische kousen

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk)  
's maandags gesloten

Tel.: 363 51 21  
geen koopavond



## Buurtbeheerbedrijf Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4 Tel. 043 - 363 78 88  
6224 GK Maastricht Fax 043 - 363 70 47

PASFOTO'S  
PORTRETTEN  
REPORTAGE  
ALBUMS

**FOTOSHOP**

**HENRI**

KLEURENFOTO'S  
IN 30 MINUTEN\*  
(MAAKRETIJD)

De Lein 4, 6227 CT Maastricht  
Winkelcentrum Near  
Tel./Fax (043) 367 13 70



Slagerijen  
**Huydts**

Uw slager MAASTRICHT Uw vakman

FRANKENSTRAAT 161 W.V.V. 043-3637521

Voor wekelijkse aanbiedingen zie de Trompetter

## Technisch Service Centrum

Bastiaens T.D. & Techka

Voor al Uw reparaties van:

- \* Televisie
- \* Audio app.
- \* Video
- \* Computers
- \* Randapparatuur
- \* Copiers
- \* Faxapparatuur
- \* Typemachine's
- \* Rekenapparatuur
- \* Kantoorapparatuur

Tevens Copieshop

Tel. 043 - 362 69 94

Scharnerweg 35A - 6224 JA Maastricht

INKOOP VERKOOP

## Utopia-Antiek

- ant. eiken bed f 125,-
- ant. eiken hangkast f. 550,-
- ant. naaimachine f. 50,-
- div. lijsten f. 5,-
- ant. boenwas f. 5,-

Frankenstraat 205, Maastricht  
Tel. 3622814  
Do. van 18 - 20 uur. Za. 10 - 12 uur.

## WITTE VROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2 - Wittevrouwenveld  
Tel. 043 - 363 57 59

OPENINGSTIJDEN:  
ma. t/m vr. 10.00 - 16.00 uur

Wanneer u goede gebruikte kleding zou willen kopen, kom dan even bij ons binnenlopen! Als u goede gebruikte kleding beschikbaar wil stellen, volstaat het ons even te bellen!

## TABAKSSPECIALZAAK TON ROUWENHORST

(daar steek je wat van op!)



**STAATSLOTEN**

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144

**LAndré van Vught**  
woninginrichting, projectinrichting, opmerking, rolluiken

Brusselse Poort 3  
6216 CE Maastricht  
Tel. 043 - 3479898

Frankenstraat 140b  
6224 GT Maastricht  
Tel. 043 - 3625419

Voor uw complete  
woninginrichting



Professor Mullerstraat 6  
6224 BD Maastricht  
Telefoon 043 - 363 13 08

Openingstijden:  
dagelijks vanaf 11.00 - 23.00 uur  
's Maandags gesloten

## Mac Rib's Counter

het adres voor lekker speciaal eten !!!

Frankenstraat 131 - Tel. 3633447

Ook thuisbezorging!

Griekse-, Mexicaanse-  
en Italiaanse gerechten.

Anders eten, gezonder eten  
voor kenners van vlees !!!

**Drankenhandel**  
Van Aubel

Voor al uw dranken  
Vergelijk onze prijzen!

Tel. 3634934  
Eburonenweg 31 Maastricht